

Selkokieltä asiakasviestinnässä?



Sanasto ja kieli julkisissa palveluissa -seminaari
12.3.2019
Leealaura Leskelä
Selkokeskus
KVL

Suomi ei ole vaikea kieli, mutta...

haavoittuvuuden näkökulma toissijainen suojelutarve

toimeentuloedellytys kapitaatiokorvaus

julkinen vastaanottopalveluvastaava

palvelulupaus joukkopalautus

uudelleensijoittaminen täysivaltainen kansalaisuusosallisuus

henkilökohtainen budjetointi kustannustehokkuusarviointi

humanitaarinen viisumi

suoritusperusteinen korvaus

Yleiskieli on liian vaikeaa noin 650 000–750 000 ihmiselle Suomessa



Selkokeskuksen arvio selkokielen tarpeesta Suomessa (Juusola 2019,
<https://selkokeskus.fi/wp-content/uploads/2019/02/Tarvearvio-2019.pdf>)

Millaiset sanat ovat helppoja?

Yleiset ja tutut sanat

raha – tulot – tuotot – varallisuus

apu – tuet – etuudet

hammaslääkäri – suunhoidon yksikkö

Konkreettiset sanat

helsinkiläinen – yksilö – vaikuttaja – toimija

lääkäri – terveyskeskus – terveysasema – terveys- ja hyvinvointikeskus

kirjoittaa – täyttää (lomake) – ilmoittaa – tuottaa (teksti, vastaus)

Lyhyet sanat

perhe – ruokakunta – ruokakuntamalliperusteinen

täytyy tehdä työtä – olla työvelvoitettu – olla velvoitetyöllistettävänä

Kotoperäiset sanat

tehdä valitus – reklamoida

paikka – areena

Varo näennäistä helppoutta

Konkreettisilta näyttävät sanat

palveluseteli – tiekartta – kantapalvelu

Kuvallinen kieli

matalan kynnyksen palvelu – vetovastuu

elintärkeä – aivovuoto – pistää silmään – pääosa

nojata faktoihin – tulokulma – valuvika

räjähtää käsiin – valottaa – hioa



Selkoteksti sietää toistoa

Kunnan toiminta

Suomi jakautuu **kuntiin** ja kaupunkeihin.

Suomessa **kunnat** ovat erikokoisia.

Kunnan pinta-ala voi olla suuri tai pieni.

Kunnassa voi myös olla paljon tai vähän asukkaita.

Kuntien ja kaupunkien tehtävät ja hallinto ovat samanlaisia, mutta **kunnan** koko vaikuttaa siihen, miten palvelut järjestetään.

Mistä tukea hyvän virkakielen ja selkokielen käyttöön?



Kielitoimiston sanakirja

<https://www.kielitoimistonsanakirja.fi/>



Kielitoimiston ohjepankki

<http://www.kielitoimistonohjepankki.fi/>



Selkokielen mittari

https://selkokeskus.fi/wp-content/uploads/2018/10/SELKOMITTARI_2018_11.10.18.pdf

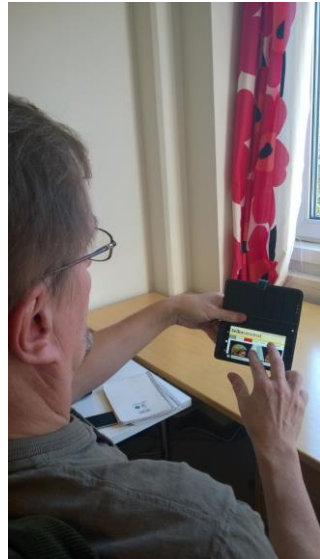
Tutustu selkomateriaaliin, tule koulutukseen!

<https://selkokeskus.fi/koulutukset/>



10 vinkkiä selkokielen puhumiseen

<https://selkokeskus.fi/selkokieli/selkokieli-vuorovaikutuksessa/yleisohjeet/>



Suomi on maa, jossa kukaan ei ole vaarassa
syrjäytyä vaikean kielen vuoksi.